



Herkenrodesingel 4 bus 3 • B-3500 Hasselt • T +32(0)11 37 79 63 • F +32(0)11 37 54 34 • info@vansichen.be • www.vansichen.be

Année 1 | n° 2

We move 4 you est une édition de Vansichen Lineairtechniek. Chaque semestre, nous publions des nouvelles sur les composants et systèmes linéaires. Vous aurez non seulement un aperçu des nouveautés au sein de notre entreprise, mais nous recueillons également pour vous les développements intéressants de nos partenaires. Nous portons par ailleurs une attention particulière au marché des composants et des systèmes linéaires.



www.vansichen.be

## Le mot de Maxime

Après un été bien ensoleillé, dont nous l'espérons vous avez bien pu profiter, nous vous présentons la deuxième édition de « we move 4 you ». Dans cette lettre d'information, vous en apprendrez plus notamment sur la toute nouvelle collaboration avec la société allemande, Leantechnik, d'Oberhausen. Leantechnik est spécialisé dans les unités motorisées à crémaillères.

Nous expliquons par ailleurs notre contribution au produit de démonstration qui a été fabriqué pour Howest. Cette installation permet de poursuivre le développement et les essais des dernières méthodes de conception de systèmes linéaires.

La parole est donnée à M. August Winkel, en tant que fournisseur et directeur de l'entreprise du même nom. Après la Suisse, la Belgique est le deuxième pays avec lequel Winkel commence à exporter par le biais de Vansichen Lineairtechniek.

Vous découvrirez également un reportage sur Robland où M. Landuyt donne son opinion sur la collaboration avec notre entreprise. Au niveau technique, nous vous présentons les possibilités d'une utilisation sans lubrification des guidages Hiwin. Et dernier sujet, mais pas des moindres, toute l'équipe de Vansichen Lineairtechniek est très heureuse d'avoir obtenu le 2e Award à quelques mois d'intervalle.



Maxime Vansichen

L'équipe de Vansichen Lineairtechniek vous souhaite une agréable lecture de ce bulletin d'informations et espère pouvoir vous saluer lors d'une prochaine occasion.



L'équipe de Vansichen Lineairtechniek lors de la participation au Chambers Trophy de Voka Limbourg.

## Vansichen Lineairtechniek reçoit le 'best application award worldwide'

Le 14 novembre 2012, Vansichen Lineairtechniek a reçu de son fournisseur allemand Bahr Modultech le « European Application Award 2012 ». Un nouveau prix a été décerné à l'équipe de Vansichen Lineairtechniek en avril 2013. Cette fois ci, il a été remis par la célèbre société allemande Atlanta. Vous découvrirez ci-dessous une interview de monsieur Robert Adamietz, directeur marketing, et de monsieur Silvio Bongiovanni, chef des exportations, de la société Atlanta, réalisée à la foire d'Hanovre à la mi-avril 2013.

« Nous avons d'abord analysé les besoins du client sur le marché », explique monsieur Robert Adamietz. « Les conclusions ont indiqué que l'avenir étaient des solutions individuelles avec des produits simples, intégrés aux systèmes »

« Les clients rencontrent souvent des problèmes pour combiner les composants. Vansichen Lineairtechniek est l'un des rares partenaires qui construit lui-même des systèmes. » L'entreprise résout ces problèmes grâce

à son savoir-faire, sa connaissance approfondie des produits et ses idées nouvelles. L'équipe Vansichen mérite donc à 100 % ce « Best Application Award 2013 Worldwide ».

### 1 + 1 = 3

Le choix d'Atlanta en faveur de Vansichen Lineairtechniek a été dicté par les éléments suivants :

- L'équipe Vansichen a utilisé des produits/composants où on ne l'attendait pas. Dans d'autres branches de l'industrie, dans d'autres applications en dehors de la construction mécanique. Dans le secteur de la construction mécanique, elle trouve des applications pour ces produits/composants qui sont uniques et réfléchis.
- Le résultat de ces deux premiers éléments a un impact sur le chiffre d'affaires : l'intégration de 10 % des composants dans des systèmes permet de doubler le chiffre d'affaires.

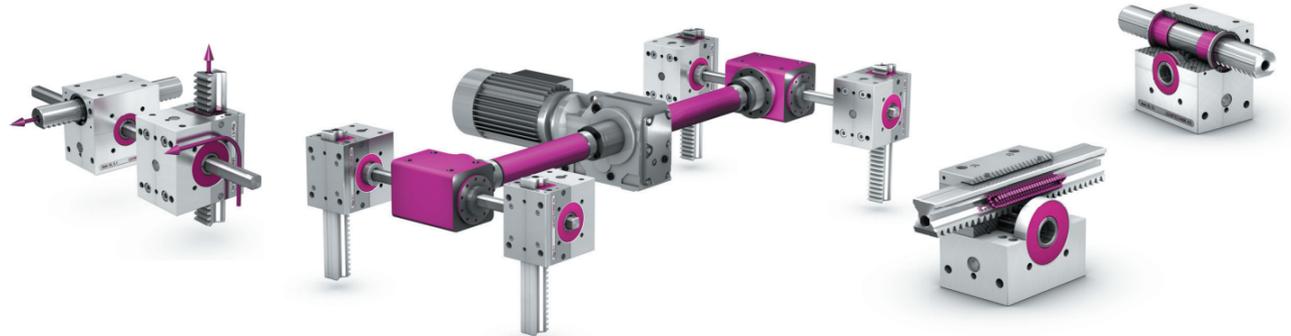
**Monsieur Silvio Bongiovanni :** « La société Vansichen Lineairtechniek prend ses responsabilités et fonctionne en toute indépendance avec ses produits. Cette méthode de travail

fonctionne très bien. » Les deux hommes confirment qu'ils ont une confiance aveugle en leur partenaire Vansichen Lineairtechniek. « Ils savent ce qu'ils font et ils disposent d'un savoir-faire inimaginable. La communication est optimale, la relation commerciale est franche. Les collaborateurs de Vansichen Lineairtechniek sont non seulement très qualifiés, mais c'est aussi un plaisir de travailler avec eux. »



Remise du « Atlanta Best Application Award 2013 Worldwide » à Maxime Vansichen.

## Collaboration avec LEANTECHNIK AG



**Leantechnik AG** combine de manière innovante et unique le meilleur de différents mondes. Ils développent des systèmes qui combinent une boîte d'engrenages avec un guidage par profil ou un arbre avec crémaillère intégrée.

Ces systèmes sont conçus en différentes dimensions et se combinent facilement entre eux. Les mécanismes d'entraînement se combinent à l'infini et trouvent principalement leur application dans l'automobile. Les

images ci-dessus donnent un aperçu des possibilités, mais n'hésitez pas à aller voir sur notre site Internet pour obtenir de plus amples informations.

Vansichen Lineairtechniek et Leantechnik AG travaillent ensemble sur des projets depuis quelques mois. Le but de cette collaboration est de construire des systèmes sur la base des produits de Leantechnik AG pour les marchés belge et allemand. Ces produits permettent de rendre la gamme encore plus complète.

## La parole est au fournisseur

La Société Winkel est déjà active depuis plus de 30 ans dans les techniques linéaires et de manutention. Winkel compte 130 collaborateurs et est leader sur le marché de la technique linéaire pour charges lourdes. Ils sont actifs au niveau international, tant en Europe qu'ailleurs.

Monsieur August Winkel.

« Aujourd'hui, nous sommes une entreprise de taille moyenne, spécialisée dans les composants et systèmes pour la manutention de charges lourdes. Une avancée significative a été le développement du « WINKEL-rol » qui permet de soulever simultanément des poids axiaux et radiaux en combinaison avec des profils en acier correspondants. Ce système convient pour de nombreux domaines d'utilisation où les charges sont déplacées horizontalement et verticalement. »

« Le slogan de notre entreprise est des innovations qui bougent, » déclare Monsieur Winkel. « La société Winkel travaille constamment à de nouveaux produits, mais le site Internet a également fait beaucoup afin que les clients puissent rapidement introduire les éléments utilisés dans le programme de dessin. L'année 2012 a été, à l'occasion de notre 30e anniversaire, un véritable 'feu d'artifice d'innovations'. »

Monsieur Winkel : « Nous connaissons depuis janvier 1995 une collaboration très réussie avec la société Vansichen Lineartechnik. Ils se distinguent clairement par leur haut niveau de connaissances dans les techniques linéaires et par leurs conseils compétents en matière de demandes d'automatisation.



Ing. August Winkel, Dipl.-Ing. Christian Winkel & Dipl.-Ing. Thomas Riffert

Maxime est non seulement un professionnel grâce à sa très longue expérience, mais ses collaborateurs aussi savent de quoi ils parlent. »

Maxime se rappelle très bien comment la collaboration a débuté jadis. En février, il alla se présenter lui-même et la société à Monsieur August Winkel. Après la présentation, Monsieur August Winkel appela son fils et lui présenta Maxime en disant : « Voici l'homme qui va distribuer nos produits en Belgique. C'est avec lui que nous devons travailler. » A ce moment là, la Belgique était, après la Suisse, le deuxième pays vers lequel la société Winkel exporterait. Depuis ce jour-là, la collaboration avec la société Winkel a continué

à se développer jusqu'à devenir ce qu'elle est aujourd'hui.

En vue de l'avenir, le fondateur August Winkel se fait de plus en plus souvent assister par son fils, Christian Winkel, responsable du marketing, ainsi que par Thomas Riffert, responsable de l'aspect technique du management.



La prochaine fois dans "Nos fournisseurs ont la parole": **Rollon**



## Nouveautés des fournisseurs

# Winkel gmbh a développé une nouvelle système de stockage: COLIBRI

Winkel COLIBRI systèmes de stockage automatiques sont développés analytiquement et construits pour des capacités jusqu'au 100kg de charge. En utilisant des fourches télescopiques l'espace de stockage peut être utilisé en double. Une technique d'entraînement innovante assure une dynamique élevée, horizontale et verticale.

### Caractéristiques:

- Simple et double capacité de stockage possible
- Course jusqu'à 20.000 mm en verticale et non limité horizontalement
- Charge jusqu'à 100kg
- Vitesse jusqu'à 6 m/s

### Avantages:

- Entraînement avec crémaillère, synchronisée par une axe cardan
- Installation facile, une rigidité accrue et une durée de vie plus longue pour les guidages
- Système de chargement innovant
- Double subdivision dans la profondeur de stockage
- Espace libre nécessaire entre les caisses réduit
- Plus d'espace de stockage disponible
- Frein de sécurité séparée, pas d'amortisseurs hydrauliques nécessaires



Pour plus d'infos: [kurt@vansichen.be](mailto:kurt@vansichen.be)

Regardez ici une vidéo du système



Nouveau système de stockage Colibri innovant de Winkel.

Interview de M. Johan Landuyt

Les machines de traitement du bois de Robland sont fabriquées par les Ateliers Landuyt situés à Bruges, en Belgique. Aujourd'hui, cette entreprise emploie environ 80 personnes. 85 % de la production est exportée vers plus de 100 pays. La plupart des pièces sont achevées au sein de l'entreprise, après quoi a lieu le montage pour arriver au produit fini. Cette manière de travailler permet de garantir la qualité de l'ensemble du processus de

production ainsi que du produit final. Pendant le processus de fabrication, il est fait usage notamment du centre de traitement CNC, de lasers, de presses plieuses CNC avec calcul des angles et de robots de soudage. Dans le monde entier, plus de 150.000 machines opérationnelles fonctionnent activement dans différents secteurs du traitement du bois.

## Historique

L'entreprise fut fondée en 1972 par Robert Landuyt. Ayant débuté en tant que fournisseur, la crise du pétrole de 1974 obligea la société à trouver une solution créative et innovante. C'est ainsi que furent créées les machines de traitement du bois combinées qui permettaient d'effectuer les travaux de menuiserie sur une seule et même machine. Cela ouvrit la porte sur le marché mondial et 4 à 5 000 machines furent distribuées chaque année aux quatre coins de la planète.

Pour répondre à la demande des clients, la gamme fut élargie au fil du temps avec des scies à formats, des toupies et des raboteuses.

La mission d'origine n'a pas varié depuis 1972, notamment offrir des machines de qualité à un prix abordable. Grâce aux grandes quantités, l'entreprise est capable de conserver un processus rentable.

En 2004, l'entreprise fut confrontée à un nouveau défi. Les produits asiatiques débarquèrent sur le marché européen. Cela se transforma en une attaque frontale. Robland, et ainsi aussi les Ateliers Landuyt, purent toutefois rapidement persuader les clients qu'ils disposaient de la meilleure qualité, d'une communication professionnelle et d'un service adéquat.



## Dernière innovation

Au jour d'aujourd'hui, Robland commercialise des machines commandées par logiciel, à la place des machines commandées manuellement. Le groupe-cible, notamment le petit artisan qui emploie une dizaine de personnes, se voit offrir une solution totale. Cela comprend le logiciel qui dirige la machine et la machine qui scie, fraise,... les panneaux. « On fait toujours en sorte que les machines soient belles et conviviales de façon à ce que les ébénistes aient du plaisir à travailler avec ».

Ce qui est super intéressant à la machine, c'est l'interface utilisateur très simple d'utilisation. Avec une formation de simplement quelques heures, l'utilisateur peut se familiariser avec son utilisation. Il est alors à même de créer le modèle avec le logiciel fourni, de l'envoyer vers la partie machine et de laisser ensuite la machine faire son travail. Un programme de DAO est livré avec.

Dans le cadre de ce projet, Vansichen Lineairtechniek a introduit le principe de monter les guidages Hiwin directement sur la tôle. Les guidages sont pourvus d'un filetage. L'avantage de cela est qu'il n'est pas nécessaire de percer des trous qui doivent ensuite être rebouchés à l'aide de capuchons. Ce principe, combiné à l'utilisation de joints SW, assure une bonne étanchéité du système de guidage. La vis à billes est également pourvue d'un joint spécial et est raccordée à un système de lubrification central.



## Les priorités : qualité + service + prix

La toute première priorité reste le service, notamment en cas de panne, Robland vous aide quasiment immédiatement. Les pièces partent dans les 24 heures. Servir le client dans sa propre langue est également extrêmement important.

Chez Robland, l'ébéniste est assuré d'avoir une machine de qualité au meilleur prix.



## Valeur ajoutée de la collaboration avec Vansichen Lineairtechniek

L'équipe de Vansichen est primordiale pour l'exécution de la mission de Robland, notamment offrir des machines de qualité à un prix abordable. Grâce à sa spécialisation et à sa très longue expérience, l'équipe de Vansichen est à même de fournir des conseils pertinents pour simplifier la conception des machines. Robland a une grande confiance dans leur expertise.

La nouvelle perceuse CNC Robland pour réaliser des rainures, percer des charnières et d'autres moyens de connexion.

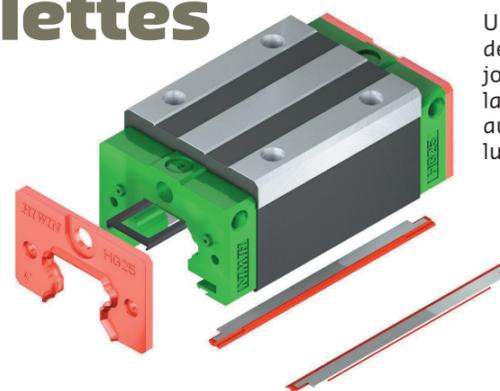
## Ça marche comme sur des roulettes

La lubrification est d'une importance cruciale pour les guidages. Les intervalles de lubrification dépendent de l'utilisation (distance parcourue et charge) et de l'environnement (température, pollution,...). Évidemment, il existe des possibilités pour augmenter les intervalles de lubrification et même pour éviter parfois le graissage. Une combinaison de rails en T (avec une fixation sur le dessous du rail) et de joints SW minimise

la perte de graisse et augmente l'intervalle de lubrification. Ce système fonctionne tellement bien que dans certains cas, l'intervalle de lubrification dépasse parfois la durée de vie prévue.

Tant les joints SW que les rails en T sont en stock chez Vansichen Lineairtechniek.

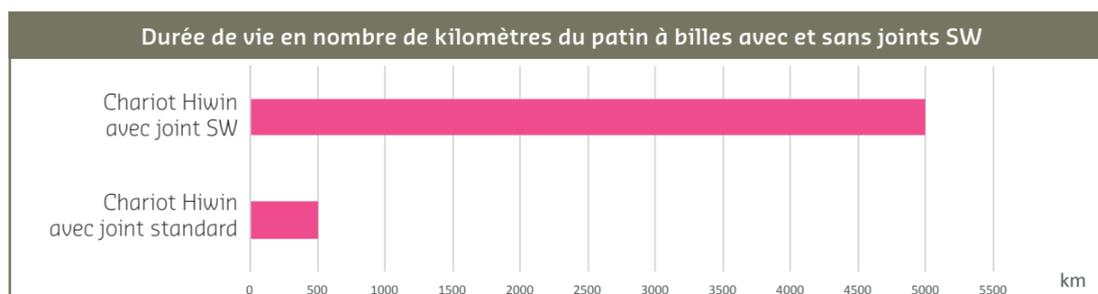
Pour plus d'infos: [yves@vansichen.be](mailto:yves@vansichen.be)



Une combinaison de rails en T et de joints SW minimise la perte de graisse et augmente l'intervalle de lubrification.

### Exemple de calcul :

- course de 1000 mm
- 10 courses par minutes
- 8 heures de fonctionnement par jour
- 200 jours de fonctionnement par an
- ➔ 960 km/an
- ➔ 4800 km / 5 ans (= souvent la durée de vie prévue)



# Project HOWEST

Interview de MM. Ing. Kurt Stockman et ing. Bart Vanwalleghem,  
département Électromécanique HOWEST

**CONTRIBUER AU DÉVELOPPEMENT DES CONNAISSANCES,**  
c'est ce en quoi Vansichen Linearstechniek souhaite s'impliquer pour l'industrie et la société !!

## Contexte

Dans la province de Flandre occidentale, on ne trouve pas d'universités, et des initiatives ambitieuses sont nécessaires pour créer des centres de connaissances. C'est pourquoi la province de Flandre occidentale a mis en place un projet visant à stimuler le développement des connaissances. Un projet FEDER a été lancé. Le Fonds européen pour le développement régional aide à financer de tels projets. Le projet a coûté 9 millions d'euros et a été financé conjointement par le gouvernement flamand, la province de Flandre occidentale avec les hautes écoles de Flandre occidentale et l'Europe.

HOWEST est une grande école en forte croissance possédant des campus à Bruges et à Courtrai. Elle se targue d'être prête pour l'avenir grâce aux applications scientifiques. Elle travaille en outre avec les techniques et technologies les plus modernes. HOWEST offre 7 formations de master et 24 formations de bachelor, dont une formation en électromécanique et électrotechnique et en automatisation. La haute école fait partie de l'Association Universitaire de Gand.

Une des réalisations du projet est Xiak, le Centre d'expertise pour l'Automatisation à Courtrai. Xiak est l'intermédiaire entre le monde de la recherche et l'industrie. Un des objectifs est d'intégrer plus rapidement les nouvelles technologies dans l'industrie. Le projet est actuellement quasiment terminé, mais l'industrie peut évidemment continuer à profiter des réalisations.

## Les réalisations

Outre des objets de démonstration, HOWEST met également des espaces de séminaires à disposition afin d'assurer des formations pour l'industrie. On peut également poser des questions concrètes. Celles-ci sont correctement enregistrées, étudiées et exécutées. Une dizaine de personnes avec chacune leur propre spécialisation mettent à disposition leurs connaissances et expertise.

## En quoi Vansichen Linearstechniek est-elle concernée en cela ?

Un des produits de démonstration est un banc d'essai d'une portée de 6 mètres. Celui-ci a été développé ensemble avec Vansichen Linearstechniek. Les bancs d'essai habituels ne font généralement pas plus de 2 mètres. Vansichen Linearstechniek contribue ainsi au développement des connaissances tant des étudiants que de l'industrie. D'une manière à constituer un défi pour les étudiants, novateur et à la pointe du progrès et qui offre en même temps une importante valeur ajoutée à l'industrie.

## L'utilisation du produit de démonstration

L'utilisation du produit de démonstration est double : **D'une part**, les études virtuelles des mouvements pour la fabrication de machines peuvent continuer à être contrôlées et développées sur cette installation.

**D'autre part**, il est possible d'effectuer des simulations et cela permet d'évaluer et d'optimiser le comportement cinématique et dynamique d'un concept. Cela évite de devoir fabriquer des prototypes, permettant de réduire le cycle de développement ainsi que les frais de développement.

**En pratique**, le produit de démonstration peut déplacer une masse de 350 kg avec une longueur de portée de 6 mètres. Les systèmes d'entraînement suivants peuvent être testés : crémaillères, courroies dentées, courroies Omega, moteurs linéaires et vis à billes.

## La collaboration HOWEST - Vansichen Linearstechniek

« La collaboration remonte déjà à l'année 2002 dans le cadre du projet Optimo, » explique Kurt Stockman. « Nous avons de tellement bons souvenirs de notre collaboration que nous avons immédiatement pensé à Vansichen Linearstechniek pour le projet de ce banc d'essai spécial. » L'équipe Vansichen part à la recherche de solutions d'une manière tellement ouverte que nous ne pouvions espérer un meilleur partenaire réfléchissant de manière proactive. L'équipe de Vansichen Linearstechniek connaît également les besoins du marché, de sorte que c'est devenu un défi combinant à la fois le domaine technique, scientifique et le marché. »



Banc d'essai d'une portée de 6 mètres

## Les trois piliers de Vansichen Techniques Linéaires



### Composants standard

La gamme la plus complète de composants pour les mouvements linéaires



### Composants 'custom engineered'

Des développements propres quand il n'existe pas de solution standard



### Projets

Développement et construction de la partie linéaire des machines ou installations

**APPEL!** Avez-vous des nouvelles intéressantes sur une application innovante avec des composants linéaires de la gamme de Vansichen Linearstechniek? Faites-nous savoir via [marketing@vansichen.be](mailto:marketing@vansichen.be). Ils regardent avec plaisir si vos nouvelles peuvent être inclus dans la prochaine édition de We move 4 you.

## Nos partenaires

